

DEF LOC # 430

*not used*

Tues. 27, April, 1920.

THE TOKYO ASIAN.

## CIRCUMSTANCES OF THE MASSACRE AT NIKOLAJEVSK.

(Report from unit dispatched to Nikolajevsk)

Makiev ( T N: phon. ), an American who was staying in Nikolajevsk at the time of the outbreak of the incident and who left the port on 31, March and arrived in Alexandrovsk on 8, April, described conditions in NIKOLAJEVSK as follows: --

" At first, when the Red Army troops commenced bombardment of the city of Nikolajevsk, the commander of the Japanese garrison there declared neutrality, on the orders of the Commander of the Japanese Forces in Harbin. Later however, as the Red troops, after breaking into the city, forcibly arrested about 2,500 of soldiers and officials of the older Russian regime, murdered 200 of them, and committed all kinds of similar atrocities which it will be better not to report here, the commander of the Japanese garrison submitted to them a protest. In reply to this, the Red troops, far from accepting the proposal went so far as to demand the disengagement of the Japanese unit. This demand having been refused resolutely by the Japanese there occurred at last armed hostilities between the Japanese garrison and the Red troops. The battle lasted for two days and two nights consecutively, and ended, despite the brave fighting of the Japanese, in a situation adverse to them, <sup>owing</sup> to

REF ID: A430

to disparity in numbers. The Japanese consulate was burnt; the consul threw himself into the fire, together with other Japanese residents; the S. IMADA Company was also burnt out, all the employees there being killed; the commander of the Japanese garrison was killed in the battle. Moreover, violent elements among the Red troops committed every kind of atrocity such as plunder, murder etc, regardless of the their victims being Russian or Japanese. Their atrocities were entirely beyond description. At one place I witnessed the bodies of innocent women and children stabbed with bayonet like so many henocombs."

He said further that at the time when he left Nikolaevsk <sup>about</sup> 130 Japanese residents were arrested by the violent elements. Considering the extremely inhuman nature of their treatment it is feared that none of the said Japanese has survived till now although it is not clear because the Red troops have tried every step to suppress any information tending to betray their atrocities. By the way, it is also reported that at the present the Red troops include about 1,000 Koreans and 600 Chinese, and that those Koreans wear uniforms which they have looted.

0164 0002 0714

DLF Doc # 430

Translated by  
Defense Language Branch

Certificate as to Compilation of a Document

I, Who am a member of the Inspection Branch of the ASAHU Press, hereby certify that the document hereto attached, written in Japanese, Consisting of 41 pages and entitled "Circumstances of the Massacre at Nikolaevsk (Report from Unit dispatched to Nikolaevsk)" is a copy of an article in THE TOKYO ASAHU published on 27, April, 1920.

at the ASAHU SAIBUN SHO,  
on this Twenty-fifth day of January, 1947.

/s/ WATANABE, Tatsunosuke (seal)

I hereby certify that the above signature and seal were affixed hereto in the presence of the Witness.

at the same place,  
on the same date.

Witness: /s/ INOUE, Minoru. (seal)

TRANSLATION CERTIFICATE

I, William E. Clarke, of the Defense Language Branch, hereby certify that the foregoing translation described in the above certificate is, to the best of my knowledge and belief, a correct translation and is as near as possible to the meaning of the original document.

/s/ William E. Clarke

Tokyo, Japan  
Date 12, February 1947

*not used*

文書成立ニ關スル聲明書

(七號A)

私ハ朝日新聞社ノ調査部員ノ職ニ在ルモノナル處並ニ添附セル日本語  
書カレ四頁ヨリ成ル「尼港修繕情況、尼港派遣隊報告」トシスル文書  
正九年四月二十七日後行ノ東京朝日新聞紙掲載記事ノ寫ナルコトヲ聲明ス

昭和二十二年一月二十三日

於 朝日新聞社

渡邊辰之助

右署名捺印ハ私ノ面前ニ於テナサレタルモノナルコトヲ聲明ス  
同日於同所  
立會人井上  
寅

大正九年四月二十七日（火）

東京朝日

## 尼港修發情況 尼港派邊際報告

尼港事件當時同地に待在し三月三十日同地を出でて四月八日亞港に來れる米人マキエフの語れる尼港の情況左の如し

初め赤衛軍が尼港市街の砲臺を開港せると日本守備隊長は哈府日本軍の軍官の命により中立を宣言せり然るに赤衛軍は市街に侵入したる後舊國軍人、官吏等二千五百名を捕縛し其二百名を慘害する等横暴慘虐見るに忍びざりしものありしかば、日本守備隊長は抗議を申込たるに赤衛軍は却て日本軍の武装解除を要求し來たり

日本守備隊長断然之を拒絕したる爲遂に日本軍と赤衛軍との間に戰闘開始せらるゝに至れり 戰闘は二晝夜に亘りて激烈に行はれ日本人の皆同目撃ましかりしも衆寡敵せず遂に日本軍の不利に終り、日本領事館は焼かれ領事は其他の日本人と共に自ら火中に投じ島田商會亦全焼して店員は悉く殺されたり 日本守備隊長は戰死せり

過激派は眞人たると日本人たるとを同はず掠奪修羅を行ひ、狂暴言語

に絶し畢なき婦女子を銃創を以て婦の具の如く刺殺したるを目睹せ  
該米人の尼港を去るとき日本人百三十名許り過激化に拘束せられあり  
が日々待遇冷暖を極めつゝあり  
其の處なる行爲は外觀に附し極力誇張しめる爲眞相分明せざるも恐ら  
今は一人も生還るものなかるべしと云へり  
尙現在赤軍の中には約一千の朝鮮人と六百の支那人あり  
四鮮人は掠奪したる軍服を着用しあり